

- D** Originalbetriebsanleitung - Akku/ Ladegerät
- GB** Translation of the original instructions - Battery/ Charging equipment
- F** Traduction du mode d'emploi d'origine - Batterie/ Dispositif de charge
- I** Traduzione del Manuale d'Uso originale - Batteria/ L'impianto di caricamento



2Ah / 18 AP #95794
2,2A/18 L #95795



GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstrasse 6 · 74549 Wolpertshausen · Deutschland

18 V – 2Ah/18 AP; 2,2A/18L

1

2

100%	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center;">D</td> <td style="text-align: center;">Grün</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">GB</td> <td style="text-align: center;">Green</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">Vert</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">I</td> <td style="text-align: center;">Verde</td> </tr> </table>	D	Grün	GB	Green	F	Vert	I	Verde
D	Grün								
GB	Green								
F	Vert								
I	Verde								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center;">D</td> <td style="text-align: center;">Rot</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">GB</td> <td style="text-align: center;">Red</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">Rouge</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">I</td> <td style="text-align: center;">Rosso</td> </tr> </table>	D	Rot	GB	Red	F	Rouge	I	Rosso
D	Rot								
GB	Red								
F	Rouge								
I	Rosso								

Technische Daten

D - DEUTSCH

Akku	18 V
	2,0Ah / 18 AP
Artikel-Nr.	95794
Spannung	18 V ===
Akkukapazität	2,0 Ah
Akku-Leistung	36 W/h
Gewicht	0,55 kg
Akku-Ladegerät	18 V
	2,2A/18 L
Artikel-Nr.	95795
Eingangsspannung	100-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	21 V ===
Ausangstrom	2,2 A (h)
Aufnahmeleistung	60 W
Ladezeit (min.) ca.	60

D - DEUTSCH

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise
 WARNING
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Bestimmungsgemäße Verwendung
Die Ladegeräte sind ausschließlich geeignet die folgenden Wechselakkus zu laden:
18V: 2AH/18AP

WARNING!
Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig. Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufadbaren Batterien geladen werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Verhalten im Notfall
Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:
1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Ladestation
In den Akku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr). Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.

Benutzen Sie niemals das Ladegerät wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkung beschädigt sind. Bei Beschädigungen in Fachwerkstatt reparieren lassen.
Verhindern Sie, dass die Kühlfunktion des Gerätes durch Verdecken der Kühlschlitze behindert wird. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder auf brennbarem Untergrund. Öffnen Sie niemals das Ladegerät. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.
Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das Güde-Ladegerät. Bei Verwendung anderer Ladegeräte können Defekte auftreten oder ein Brand ausgelöst werden.
Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie ihn aufladen.

Akku
Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

langsam läuft oder stehen bleibt. Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Electronic-Cell Protection“ gegen Tiefentladung geschützt. Eine wesentlich kürzere Betriebszeit des geladenen Akkus zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.
Verwenden Sie nur Original-Ersatz-Akkupacks.

- Symbole**
- Akku
- Akku vor Hitze und Feuer schützen
 - Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen
 - Akku vor Temperaturen über 40°C schützen
 - Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll (Li-Ion)

- Packungsorientierung oben
- Entsorgung**
Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.
 Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
Akkus umweltgerecht entsorgen
Li-Ion-Akkus sind entsorgungspflichtig. Lassen Sie defekte Akkus vom Fachhandel entsorgen. Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden bevor es verschrottet wird. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten. Versenden Sie daher nie einen defekten Akku per Post etc. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Entsorgungsstelle.
Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation
Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service
Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im

Brandgefahr! Explosionsgefahr!
Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deforierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen. Akku nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden. Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden. Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen. Nach starker Belastung erst abkühlen lassen. Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken.
Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

Arbeitshinweise
Die Akkus werden nur teilweise vorgeladen geliefert und müssen vor Gebrauch zum ersten Mal voll aufgeladen werden.
Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu

Geben Sie Akkus an einer Altbatterie-Sammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

- Ladegerät
- Achtung! / WARNUNG
 - Betriebsanleitung lesen
 - Das Ladegerät nur in Innenräumen benutzen
 - Gerätesicherung
 - Schutzklasse II
 - CE Konformitätszeichen
 - Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
 - Vor Nässe schützen

Technical Data

GB - ENGLISH

Battery	18 V
	2,0Ah / 18 AP
Art.No	95794
Voltage	18 V ===
Battery capacity	2,0 Ah
Battery-Power	36 W/h
Weight	0,55 kg
Battery-Charging equipment	18 V
	2,2A/18 L
Art.No	95795
Input voltage	100-240 V~
Frequency	50-60 Hz
Output voltage	21 V ===
Output current	2,2 A (h)
Input power	60 W
Charging time (min.) ca.	60

GB - ENGLISH

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties. In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Safety Instructions
 WARNING
Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack

of experience and / or knowledge may only use the machine when supervised or after being instructed on the safe use of the machine and understanding the risks arising from such use. Children may not play with the machine. Cleaning and user maintenance may not be provided by children without supervision.

Specified Conditions Of Use
Chargers are exclusively suitable to charge these replaceable batteries:
18 V: 2AH/18AP

Charging station
No metal parts may enter the shaft to slide the battery (risk of short circuit). Never use the charger in moist or wet conditions. Suitable for indoor areas only. Make sure the system voltage corresponds to the charger type plate details. There is a risk of electric shock. Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed.

Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences. In case damage let repaired in authorized workshop. Make sure the cooling function is not limited by covering the cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface. Never open the charger. Contact a specialised workshop in case of any defect. The Güde charger to be used only to charge the battery. There can be malfunction or fire if different chargers are used. The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts being charged.

Work instructions
Accumulators are supplied partially charged and must therefore be fully charged before being used for the first time. Charge the accumulator when the appliance is running slowly or stops. A li-ion battery may be charged at any time without any shortening of its life. Charging process interruption will not damage the accumulator. A li-ion battery is protected by the Electronic Cell Protection against deep discharge. A significantly shorter operating time of a charged battery means the battery life is over and the battery must be replaced. Original spare batteries to be used only.

- Symbols**
- Battery
- Protect the battery against heat and fire.
 - Protect the battery against water and moisture.
 - Protect the battery against temperatures above 40°C.

D - DEUTSCH

Original – EG-Konformitätserklärung

Original – EG-Konformitätserklärung
Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Ladegerät
95795 / 2,2A/18 L

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/95/EC 2004/108/EC

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 ; EN 62233:2008	EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 60335-1:2012	EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009
ZEK 01.4-08	EN 61000-3-3:2008
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	

Akkupack
95794 / 2 Ah / 18 AP

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62133:2002	
UN 38.3	
Wolpertshausen, 2014-05-12	

Helmut Arnold/Geschäftsführer
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
Bevollmächtigt die technische Unterlagen zusammenzustellen.

GB - ENGLISH

Translation of the EC-Declaration of Conformity

Translation of the EC-Declaration of Conformity
We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.
In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Charging equipment
95795 / 2,2A/18 L

Appropriate EU Directives

2006/95/EC 2004/108/EC

Harmonised standards used

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 ; EN 62233:2008	EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 60335-1:2012	EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009
ZEK 01.4-08	EN 61000-3-3:2008
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	

Battery pack
95794 / 2 Ah / 18 AP

Harmonised standards used

EN 62133:2002	
UN 38.3	
Wolpertshausen, 2014-05-12	

Helmut Arnold/Managing Director
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
Authorized to compile the technical file.

D - DEUTSCH

Translation of the EC-Declaration of Conformity

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing - Batterij/ Laadapparaat
CZ Příklad originálního návodu k provozu - Baterie/ Nabíjecí zařízení
SK Preklad origi nálného návodu na prevádzku - Baterie/ Nabíjecí zařízení
H Az eredeti használati utasítás fordítása - Batéria/ Nabíjacie zariadenie



2Ah / 18 AP #95794

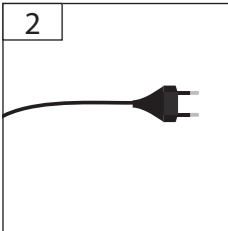
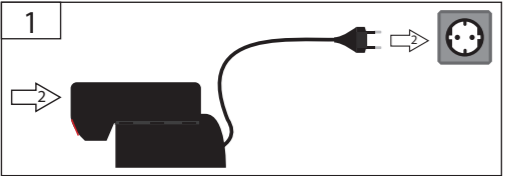
2,2A/18 L #95795



GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstrasse 6 · 74549 Wolpertshausen · Deutschland



18 V – 2Ah/18 AP; 2,2A/18L



100%		D Grün
		GB Green
		F Vert
		I Verde

	D Rot
	GB Red
	F Rouge
	I Rosso

Batterij	18 V
	2,0Ah / 18 AP
Artikel-Nr.	95794
Spanning	18 V ===
Accucapaciteit	2,0 Ah
Batterijvermogen	36 W/h
Gewicht	0,55 kg
Laadapparaat	18 V
	2,2A/18 L
Artikel-Nr.	95795
Ingangsspanning	100-240 V~
Frequentie	50-60 Hz
Uitgangsspanning	21 V ===
Uitgangsstroom	2,2 A (h)
Opnamevermogen	60 W
Laadtijd (min.) ca.	60

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen. De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden. Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Veiligheidsadviezen

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken. **Bewaar voor de toekomst alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**

Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De laadapparaten zijn uitsluitend geschikt voor het laden van de navolgende wisselaccu's:
18 V: 2AH/18AP

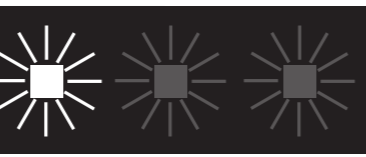
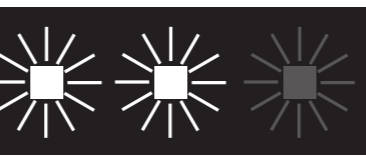
WAARSCHUWING!

Het laden van andere accu's is niet toegestaan. Niet oplaadbare batterijen mogen niet het laadapparaat niet opgeladen worden.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemene geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Voor het



Gebruik het laadapparaat nooit als de kabel, de stekker of het apparaat zelf beschadigd zijn door externe invloeden. Bij beschadigingen in een vakkundige werkplaats laten repareren. Verhinder dat de koelfunctie van het apparaat door bedekking van de koelgloeven beperkt wordt. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of op een brandbare ondergrond. Open nooit het laadapparaat. Consulteer in geval van storing een vakkundige werkplaats. Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend het Güde laadapparaat. Bij het gebruik van een ander laadapparaat kunnen defecten optreden of kan brand ontstaan. De oppervlakte van de accu dient schoon en droog te zijn voordat u deze gaat opladen.

Batterij

Bij onjuist gebruik of bij het gebruik van beschadigde accu's kunnen dampen ontstaan. Voer verse lucht toe en bezoek bij klachten een arts. De dampen kunnen de ademhalingswegen irriteren.

Laad de accu na, indien het apparaat te langzaam draait of blijft staan. De li-ion-accu kan elk moment opgeladen worden, zonder de levensduur te bekorten. Een onderbreking van het laadproces schaadt de accu niet. De li-ion-accu is door de „Electronic Cell Protection“ tegen een te diepe ontlading beschermd. Een aanzienlijk kortere gebruikstijd van een geladen accu geeft aan dat de accu versleten is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsaccu's.

Symbolen

	Accu tegen hitte en vuur beschermen
	Accu tegen water en vocht beschermen
	Accu tegen temperaturen boven 40°C beschermen
	Verwijder de accu's niet in het huisafval!

Verpakkingsoriëntering boven

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn.

	Beschadigde en/of verwijderde apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
--	--

Accu's op milieuvriendelijke wijze verwijderen
Li-ion-accu's mogen niet als huisafval verwijderd worden. Laat defecte accu's door een vakkundige handelaar verwijderen. Accu's dienen uit het apparaat verwijderd te worden voordat het apparaat gesloopt wordt. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, indien giftige dampen of vloeistoffen ontstaan. Verzend daarom nooit een defecte accu per post etc. Wendt u zich tot uw plaatselijke verzamelplaats.

Verwijder accu's in een ontladen toestand. Wij adviseren de polen met een plakband af te dekken om kortsluiting te voorkomen. Open de accu niet.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Belangrijke informatie voor klanten
Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principeel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnum-

Brandgevaar! Explosiegevaar!
Gebruik nooit beschadigde, defecte of gedeformeerde accu's. Een accu nooit openen, beschadigen en/of laten vallen. Accu's nooit in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen laden. Accu tegen hitte en vuur beschermen. Accu enkel in een omgevingstemperatuur tussen 10°C en +40°C gebruiken. Nooit op verwarmingselementen plaatsen of langere tijd aan sterke zonnestraling blootstellen. Na een zware belasting de accu eerst laten afkoelen. Kortsluiting – Contacten van de accu niet met metalen onderdelen overbruggen (met elkaar verbinden). Voor het verwijderen, het vervoeren of bij opslag moet de accu verpakt worden (plastic zak, doos) of de contacten moeten afgeplakt worden.

Werkinstructies

De accu's worden slechts gedeeltelijk voorgeladen en dienen voor het eerste gebruik volledig opgeladen te worden.

Geef de accu's af op een verzamelplaats voor oude batterijen waar deze milieuvriendelijk worden gerecycled.

Laadapparaat	Opgelet!WAARSCHUWING
	Gebruiksaanwijzing lezen
	Het laadapparaat uitsluitend in binnenruimten gebruiken
	Apparaatzekering
	Beveiligingsklasse II
	CE Symbool
	Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
	Tegen vocht beschermen

Verwijdering van de sportverpakking
De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor*) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn.

Verstikkingsgevaar!

Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat. De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

mer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Bouwjaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Baterie	18 V
	2,0Ah / 18 AP
Obj. č.	95794
Napětí	18 V ===
Kapacita akumulátoru	2,0 Ah
Baterie-výkon	36 W/h
Hmotnost	0,55 kg
Nabíjecí zařízení	18 V
	2,2A/18 L
Obj. č.	95795
Vstupní napětí	100-240 V~
Kmitočet	50-60 Hz
Výstupní napětí	21 V ===
Výstupní proud	2,2 A (h)
Přikon	60 W
Doba nabíjení (min.) ca.	60

Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám. Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Bezpečnostní Upozornění
VAROVÁNÍ
Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a ebo vážným úrazům. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.**

Přístroj mohou používat děti od 8 let a více a osoby se sníženými fyzický-

Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám. Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

VAROVÁNÍ!
VAROVÁNÍ!
Nabíjení jiného akumulátoru není dovoleno. S nabíječkou se nesmí nabíjet jednorázové baterie.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje::

- Místo nehody
- Druh nehody
- Počet zraněných
- Druh zranění

Baterie

Při neodborném používání nebo při používání poškozeného akumulátoru mohou unikat páry. Přivěďte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty.

Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!
Nikdy nepoužívejte poškozené, vadné nebo zdeformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotevírejte, nepoškozujte a nenechte spadnout na zem. Nikdy nenabíjete akumulátor v prostředí s kyselinami a lehce vznětlivými materiály. Chraňte akumulátor před horkem a ohněm. Akumulátor používejte jen při teplotě prostředí mezi 10°C až +40°C. Nikdy ho neodkládejte na topná tělesa, a nevystavujte ho delší dobu silnému slunečnímu záření. Po silném zatížení ho nejprve nechte vychladnout. Zkrat – nepřemostíte kontakty akumulátoru kovovými částmi. Při likvidaci, dopravě nebo skladování se musí akumulátor zabalit (plastový sáček, krabice), nebo se musí přelepit kontakty.

mi, sensorickyými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnou zkušeností a / nebo s nedostatečnými znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají. Děti si nesmějí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Použití v souladu s určením
Nabíječky jsou vhodné výhradně k nabíjení těchto vyměnitelných baterií:
18 V: 2AH/18AP

Prohlášení o shodě EU
Použité harmonizované normy

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 ; EN 62233:2008	EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 60335-1:2012	EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009
ZEK 01.4-08	EN 61000-3-3:2008
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	

Nabíjecí stanice
Do šachty pro zasunutí baterie se nesmí dostat žádné kovové části (nebezpečí zkratu). Nepoužívejte nabíječku nikdy ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Je vhodná jen do vnitřních prostorů. Ujistěte se, že napětí sítě souhlasí s údaji na typovém štítku nabíječky. Hrozí nebezpečí rány elektrickým proudem. Kabelové spoje oddělujte jen zatažením za zástrčku. Tahání za kabel by mohlo poškodit kabel i zástrčku, a poté by už nebyla zaručena elektrická bezpečnost. Nikdy nepoužívejte nabíječku, když je kabel, zástrčka nebo vlastní přístroj poškozený vnějšími vlivy. Při poškození nechte opravit v autorizované dílně. Zabraňte, aby se omezila funkce chlazení zakrytím chladících drážek. Neprovazujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo na hořlavém podkladu. Nikdy neotevírejte nabíječku. V případě poruchy se obraťte na odbornou dílnu. K nabíjení akumulátoru používejte jen nabíječku Güde. Při používání jiných nabíjecích zařízení se mohou vyskytnout závady nebo dojit k požáru. Vnější povrch baterie musí být čistý a suchý, než ho budete nabíjet.

Pracovní pokyny
Akumulátory se dodávají jen částečně nabitě, a musí se před použitím poprvé plně nabít. Když přístroj běží pomalu nebo zůstane stát, dobijte akumulátor. Li-iontový akumulátor lze dobíjet kdykoliv, aniž by se zkrátila jeho životnost. Přerušení procesu nabíjení nepoškodí akumulátor Li-iontový akumulátor je chráněn elektronickou ochranou buňky „Electronic-Cell Protection“ proti hlubokému vybití. Podstatně kratší provozní doba nabitě baterie znamená, že je baterie spotřebovaná a musí se vyměnit. Používejte jen originální náhradní baterie

Symboly
Baterie
 Chraňte akumulátor před horkem a ohněm.
 Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.
 Chraňte akumulátor před teplotami nad 40°C.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring
Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Laadapparaat
95795 / 2,2A/18 L

Desbetreffende EG-Richtlijnen

Gebruikte harmoniserende normen

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 ; EN 62233:2008	EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 60335-1:2012	EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009
ZEK 01.4-08	EN 61000-3-3:2008
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	

Batterj
95794 / 2 Ah / 18 AP

Gebruikte harmoniserende normen

EN 62133:2002	
UN 38.3	

Wolpertshausen, 2014-05-12

Helmut Arnold/Bedrijfsleider
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Příklad prohlášení o shodě EU
Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Nabíjecí zařízení
95795 / 2,2A/18 L

Prohlášení o shodě EU
Použité harmonizované normy

EN 60335-2-29:2004+A2:2010 ; EN 62233:2008	EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 60335-1:2012	EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009
ZEK 01.4-08	EN 61000-3-3:2008
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	

Baterie
95794 / 2 Ah / 18 AP

Použité harmonizované normy

EN 62133:2002	
UN 38.3	

Wolpertshausen, 2014-05-12

Helmut Arnold/Jednatel
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

